

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
80) Chariot à moteur (châssis)	M O W A G	4 M. - 980 / ..	CH 8563 02

Constructeur MOWAG Motorwagenfabrik AG, Unterseeestrasse 65, CH-8280 Kreuzlingen  
 Identification sur la plaquette du constructeur "4 M.-980/.."  
numéro du châssis "0732 - ...."  
 Plaquette du constructeur à gauche, en haut sur face intérieure du dos de cabine  
 Numéro du châssis en haut, sur longeron central, entre dos de cabine et carrosserie  
 Identification du moteur "R 248/9K3/3" (en compl. 80V, 9 kW, 2225 /min) plaquette; à gauche, latéralement sur carter de moteur  
 Importateur -

Châssis  
 Nombre d'essieux/pneus 2 / 4  
 Suspension v+ressorts hélicoïdaux; amortisseurs  
 Direction à vis et rouleur  
 Entraînement sur roues arrière  
 Frein de service hydraulique, 1 circuit, tambours, sur toutes les roues  
 Frein auxiliaire mécanique, tambours, sur les roues arrière  
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire  
 Ralentisseur -  
 Contrôle 2 circuits -

Moteur  
 Marque SCHARMUELLER Type R248/9K3/3  
 Construction - Temps -  
 Carburant électrique Position arrière  
 Refroidissement - Cylindres 1/moteur  
 Alésage - Course -  
 Cylindrée - CV-impôt 9,18  
 Puissance en kW 9,00 à min-1 2225  
 Couple max. Nm - à min-1 -  
 Déparasitage -  
 Silencieux -

Carrosserie/Equipement selon la carrosserie §)  
 Nombre de portes sur demande = 2 Indic. vitesse -  
 Centures sécurité avant - arrière -  
 Cale 1/220x140x140 mm Rétroviseurs gauche + droite  
 Antivol serrure de contact Essuie-glace 1 balai  
 Réservoir carburant -  
 Avertisseur 1/BOSCH 0 320 043 010 ou d'autres modèles homologués

Poids avant arrière total  
 Poids à vide selon le bulletin de pesage §)  
 Répartition charge \_\_\_\_\_  
 Poids garantis 1400 2100 3500  
 Pneus 6,50 R 10 6,50 R 10  
 Ply/bar 14 / 10,75 14 / 10,75  
 Charge 3560  
 pour Vmax 35  
 Jantes 5,00 F 10 5,00 F 10

Nombre de places total 1 ou 2 av 1 ou 2 centre \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_  
 Dimensions §)  
 Longueur \_\_\_\_\_ intérieur \_\_\_\_\_ extérieur \_\_\_\_\_  
 Largeur \_\_\_\_\_ 1280 Empattement + \_\_\_\_\_  
 Hauteur \_\_\_\_\_ 1900 Essieu double av \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_  
 Porte à faux avant \_\_\_\_\_ 1020 Voie av 1000 - \_\_\_\_\_  
 Porte à faux arrière \_\_\_\_\_ Voie ar 1000 - \_\_\_\_\_  
 Garde au sol à vide \_\_\_\_\_ Braquage ø g 5300 d 5200  
 en charge (empattement 1700)

Garantie poids remorquable avec/sans frein mécanique 1400 / 1400 automatique \_\_\_\_\_  
 Garantie poids de l'ensemble 3500 \_\_\_\_\_  
 Poids remorquable testé \_\_\_\_\_  
 Charge garantie sur le toit \_\_\_\_\_  
 Vitesse maximale selon le constructeur 18 - 25 km/h \_\_\_\_\_  
 testée \_\_\_\_\_ km/h à min-1 \_\_\_\_\_ moteur \_\_\_\_\_ prise de force \_\_\_\_\_

Emissions du bruit		Au passage dB/A	Mesure à l'arrêt		Remarques	
Boîte de vitesses	i-e		dB/A	min-1		
F	G	H	J	R		
Des gaz d'échappement		Emissions en g/km			Ralenti	Numéro-ATGE
Boîte de vitesses	i-e	CO	HC	NO	CO min-1	
F	G	K	L	M	N	R

Indications pour le permis de circulation (Code)

Genre de véhicule Chariot à moteur

Marque et type M O W A G 4 M. - 980 / ..

Homologation No CH 8563 02

Carrosserie \_\_\_\_\_

Places total 1 ou 2 avant 1 ou 2

Poids à vide sel. bulletin de pesage Carburant E

Charge utile sel. la carrosserie Cylindrée -

Poids total 3500 CV-impôt 9,18

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

+) Variante d'empeusement: 1700, 1800, 1900, 2000 mm.

§) les dimensions, les poids et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation.

Lieu et date de l'homologation Kreuzlingen, 10.12.85  
Sta/jak

Remplace la fiche d'homologation du 10.12.85  
 3.11.92 - Gar. poids remorquable / - de l'ensemble

Service fédéral d'homologation